

# Kunstwettbewerb

## Konkurs artystyczny

### Concurso de Arte



#### Intention

Ziel des Kunstwettbewerbes ist die Fusion von Kunst mit der Materie Abfall und Wertstoff. Die daraus entstehenden Kunstwerke werden dazu beitragen, die Diskussion und Auseinandersetzung mit dem Thema Abfall und im weiteren Sinne Ökologie zu intensivieren. Die künstlerische Gestaltung und Kreativität soll dazu genutzt werden, den umweltfreundlichen Umgang mit Abfällen nachhaltig im Bewusstsein der Menschen zu verankern. Die internationale Ausrichtung des Wettbewerbes bietet die Chance, die Zusammenarbeit der beteiligten Partner im Umweltbereich und darüber hinaus zu vertiefen.

#### Der Gewinn!

Eine Fachjury benennt die Gewinner und legt die Verteilung des Gesamtpreisgeldes von **1.500 €**

fest.

Die 12 schönsten und kreativsten Beiträge werden im Abfallkalender 2011 des AZV mit einer Auflage von 80.000 Exemplaren abgedruckt. Des Weiteren erhält jeder dieser Künstler Postkarten mit seinem Kunstwerk. Eine Auswahl der Kunstwerke wird im Internet und weiteren Medien der beteiligten Partner veröffentlicht. In allen drei Ländern werden die Kunstwerke im Rahmen einer Ausstellung präsentiert.

#### Założenia

Celem konkursu artystycznego jest powiązanie sztuki, substancji odpadowej i surowca wtórnego. Powstałe prace przyczynią się do zintensyfikowania dyskusji na temat sposobów gospodarowania odpadami oraz zagadnień związanych z ekologią. Artystyczna prezentacja oraz kreatywność posłużą do tego, aby długotrwale zakotwiczyć w umysłach ludzi przyjazne dla środowiska sposoby postępowania z odpadami. Międzynarodowy charakter konkursu daje poza tym możliwość pogłębienia współpracy partnerów biorących udział w projekcie.

#### Nagroda

Decyzję o zwycięzcach konkursu oraz podziale nagrody w wysokości

**1500 Euro**

podejmie komisja złożona z przedstawicieli środowisk artystycznych. Dwanaście najpiękniejszych i najbardziej kreatywnych prac zostanie opublikowanych w kalendarzu Związku Celowego ds. Gospodarki Odpadami na 2011 r. w nakładzie 80.000 egzemplarzy. Ponadto każdy z laureatów konkursu otrzyma pocztówki przedstawiające jego pracę. Wybrane dzieła zostaną opublikowane w Internecie, w mediach regionów partnerskich, a także zaprezentowane na wystawach zorganizowanych we wszystkich krajach biorących udział w projekcie.

#### Objetivo

O objetivo do concurso é mostrar a relação entre a arte e o tema do lixo e dos materiais recicláveis. Os trabalhos e obras resultantes contribuirão para o aprofundamento da discussão e da reflexão sobre a questão do lixo e, num sentido mais amplo, sobre o meio ambiente. O trabalho artístico e a criatividade serão utilizados como exemplo para sedimentar na consciência das pessoas a necessidade de uma gestão dos resíduos que seja ambientalmente compatível. O caráter internacional do concurso oferece a oportunidade de ampliar a cooperação dos parceiros envolvidos tanto na área ambiental como em outras áreas.

#### O Premio!

Uma comissão escolhe os trabalhos premiados e vai distribuir o premio total de **1500 Euros**.

Entre os trabalhos apresentados, os 12 melhores e mais criativos serão publicados no Calendário de resíduos 2011 do AZV (Consórcio Intermunicipal do Município e Distrito de Hof/Alemanha). Cada artista premiado também receberá cartões postais com a sua obra. Uma seleção dos trabalhos será divulgada na Internet e em outros canais de comunicação dos parceiros envolvidos. Além disso, será realizada uma exposição com as obras de arte em todos os três países participantes.



### Das Thema!

Die Kunstwerke sollen einen oder mehrere der folgenden Themenbereiche umfassen: Abfall, Recycling, Wertstoffhof, Kreisläufe, Abfallvermeidung, Entsorgung etc.

### Medien und Art der Darstellung

Freie Wahl besteht hinsichtlich der künstlerischen Art der Darstellung. Ob Gemälde, Zeichnungen, Grafiken, Skulpturen, Collagen oder Recycling-Mode, alles ist zugelassen. Das Kunstobjekt sollte hinsichtlich des Abdruckes im Abfallkalender fotografisch darstellbar sein. Gemälde im Querformat wären vorteilhaft.

### Teilnehmerkreis

Das Mindestalter beträgt 16 Jahre. Der Wettbewerb ist begrenzt auf die Stadt und den Landkreis Hof und deren näheres Umfeld (Wunsiedel, Plauen etc.) sowie auf die Regionen der beteiligten Partner. Zur Teilnahme eingeladen sind Einzelpersonen, aber auch Gruppen, Klassen etc.

### Hinweis!

Dem Kunstwerk ist ein Teilnahmeformular mit Anerkennung der Teilnahmebedingungen beizulegen (siehe [www.azv-hof.de](http://www.azv-hof.de)).

### Abgabeschluss

31. August 2010

### Information und Abgabe der Beiträge

Abfallzweckverband  
Stadt und Landkreis Hof  
Kirchplatz 10, 95028 Hof  
Tel.: 09281/7259-15  
[info@azv-hof.de](mailto:info@azv-hof.de)  
[www.azv-hof.de](http://www.azv-hof.de)



### Temat

Praca powinna obejmować jeden bądź kilka z poniżej podanych tematów: odpady, recycling, selektywna zbiórka surowców wtórnych, cykl życia produktu (produkt-odpad-produkt), sposoby zapobiegania wytwarzania odpadów, zagospodarowanie odpadów.

### Media i sposób prezentacji pracy

Forma prezentacji pracy jest dowolna. Może być to obraz, rysunek, grafika, rzeźba, kolaż czy recyklingowa moda odzieżowa. Praca powinna być jednak tak przygotowana, aby można było ją sfotografować i przedstawić w kalendarzu. Z tego względu preferowany będzie poziomy układ pracy.

### Kto może wziąć udział

Uczestnik musi mieć co najmniej 16 lat. Konkurs obejmuje miasto i powiat Hof oraz inne najbliższe położone miejscowości, a także regiony biorące udział w projekcie. Do wzięcia udziału w konkursie zaproszone są nie tylko pojedyncze osoby, ale również grupy, klasy szkolne itp.

### Uwaga

Do przekazywanej pracy należy dołączyć formularz zgłoszeniowy oraz deklarację zapoznania się z warunkami uczestnictwa w konkursie ([www.azv-hof.de](http://www.azv-hof.de)).

### Termin przyjmowania prac

31 sierpnia 2010 r.

### Informacja oraz miejsce składania prac

Starostwo Powiatowe w Iławie  
ul. Gen. Andersa 2a  
14-200 Iława, pokój 112  
tel.: 089 649 07 21  
[ue@powiat-ilawski.pl](mailto:ue@powiat-ilawski.pl)



### O Tema!

O conteúdo dos trabalhos deverá estar relacionado com um ou mais dos seguintes temas: Lixo, Reciclagem, Pontos de Entrega Voluntária, Ciclos de Reaproveitamento, Redução da geração de lixo, Coleta e Destinação, etc.

### Meios e Formas de Expressão

É livre a escolha das formas artísticas de expressão. Sejam elas pintura, desenho, gráficos, escultura, colagem ou moda com o uso de materiais recicláveis, tudo é permitido. Com vistas à publicação no calendário de resíduos, deverá ser possível a representação fotográfica dos trabalhos. No caso de pinturas, seria conveniente o formato horizontal.

### Participantes

A idade mínima é de 16 anos. O concurso estará restrito à região de Hof (Alemanha), assim como às regiões do Município de Caruaru (Brasil) e de uma cidade na Polônia. Poderão participar tanto pessoas individuais como grupos, turmas escolares, etc.

### Observação!

O trabalho artístico deverá estar acompanhado de um formulário com a aceitação das condições de participação (conferir [www.azv-hof.de](http://www.azv-hof.de)).

### Encerramento do prazo de entrega

31 de agosto de 2010

### Informações e entrega dos trabalhos

Fundação de Cultura e Turismo de Caruaru  
Lúcia Félix  
Pc José Vasconcelos 100  
Caruaru, Estado de Pernambuco  
CEP: 55002415, Brasil  
Tel.: 081-3721-1257  
[turismocaruaru@gmail.com](mailto:turismocaruaru@gmail.com)



PREFEITURA DE CARUARU  
CONSTRUINDO UMA VIDA MELHOR

